

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



T0651

AUTOPUKKI

PALLBOCK

JACK STAND

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Poista ylimääräiset esineet työskentelyalueelta. Työskentely ahtaissa tai sekaisissa tiloissa on vaarallista.
- Noudata autopukin ilmoitettua kapasiteettia. Älä ylikuormita autopukkia. Ylikuormitus saattaa vaurioittaa autopukkia ja johtaa vakaviin henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Tarkista autopukki ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä autopukkia kaltevalla tai epätasaisella alustalla. Autopukkia saa käyttää ainoastaan kovalla ja tasaisella alustalla, joka pystyy kannattamaan kuorman painon. Käyttö kaltevalla pinnalla tai pehmeällä alustalla saattaa aiheuttaa autopukin yhtäkkisen kaatumisen ja kuorman putoamisen.
- Tue ajoneuvo ainoastaan ajoneuvon valmistajan ilmoittamista kohdista.
- Lukitse autopukki sopivalle korkeudelle sokalla, ja säilytä sokkaa aina laitteessa olevassa ketjussa.
- Keskitä ajoneuvo satulan keskelle.
- Ennen kuin menet ajoneuvon alle, varmista että ajoneuvo ja autopukki ovat vakaita.
- Autopukkeja ei saa käyttää samanaikaisesti ajoneuvon molempien päiden tai ajoneuvon toisen puolen tukemiseen.
- Autopukkiin ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Näiden varoitusten tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- VAROITUS: Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisäänrakentaa mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.

TEKNISET TIEDOT

Max. kapasiteetti	16 tonnia
Min. korkeus	580 mm
Max. korkeus	1020 mm
Paino	16 kg

KÄYTTÖNOTTO

1. Sovita putki runkoon.
2. Säädä autopukin korkeutta putkea nostamalla tai laskemalla.
3. Lukitse autopukki haluamallesi korkeudelle rungossa olevalla sokalla.

KÄYTTÖ

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti, ettei autopukissa ole vaurioita tai kulumisen merkkejä ja testaa autopukin toiminta ilman kuormitusta. Mikäli autopukki on vaurioitunut tai ei toimi asianmukaisesti, älä käytä sitä, ennen kuin ongelma on korjattu.

Ajoneuvon kannattaminen

1. Nosta ajoneuvo ylös asianmukaisen tunkin avulla.
2. Aseta autopukki huolellisesti paikoilleen ja varmista, että ajoneuvo on satulan keskellä (ks. kuva).
3. Laske ajoneuvo HITAASTI autopukille.
4. Ennen kuin menet ajoneuvon alle, varmista että ajoneuvo on vakaasti paikoillaan. Kiilaa ajoneuvon pyörät paikoilleen estääksesi sitä liikkumasta.

Ajoneuvon laskeminen

1. Nosta ajoneuvoa tunkilla.
2. Irrota sokka, jolloin putki laskeutuu minimikorkeudelle.
3. Poista autopukki paikoiltaan ja siirrä se etäälle ajoneuvosta.
4. Laske ajoneuvo HITAASTI maahan tunkilla.

VAROITUS! Varmista ennen ajoneuvon laskemista, ettei sen alla tai lähistöllä ole ihmisiä tai esineitä.



HUOLTO

1. Tarkista autopukki ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä autopukkia mikäli havaitset siinä taipuneita, rikkiäisiä tai haljonneita osia. Varmista, että kaikki osat liikkuvat vapaasti.
2. Älä lisää öljyä tai voiteluainetta mihinkään autopukin osaan. Mikäli laite ruostuu, hio ruostunut kohta ja maalaa se sopivalla maalilla.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- För bort hinder och onödiga föremål från arbetsområdet. Arbete i trångt eller rörigt utrymme är farligt.
- Följ angiven kapacitet för pallbocken. Överbelasta inte pallbocken. Överbelastningen kan skada pallbocken och leda till allvarliga personskador och/eller skador på egendom.
- Kontrollera pallbocken före varje användning.
- Använd aldrig pallbocken på lutande eller ojämnt underlag. Använd pallbocken endast på plant och hårt underlag, som tål den belastning den kommer att utsättas för. Om pallbocken står på ett lutande eller mjukt underlag så kan den plötsligt bli instabil och man riskerar att det upplyfta lasten kan rasa ner.
- Pallbocken får placeras under bilen endast på en av biltillverkaren godkänd stödpunkt.
- Lås pallbocken till lämplig höjd med låssprinten, och förvara alltid låssprinten i pallbockens kedja.
- Kontrollera att sadelns centrum hamnar rakt under lasten.
- Kontrollera att lasten och pallbocken är stadiga innan du kryper under fordonet.
- Pallbockar får inte användas för att samtidigt palla under båda ändar eller sidor av bilen.
- Det är förbjudet att modifiera pallbocken på något sätt.
- Underlåtenhet att iaktta dessa varningar och anvisningar kan leda till personskador och/eller skada på egendom.
- **VARNING:** I denna bruksanvisning givna varningar och anvisningar kan inte täcka alla möjliga farliga förhållanden och farsituationer vilka kan förekomma. Sunt förnuft och aktsamhet är faktorer vilka inte går att inbygga på någon utrustning. Därför skall användaren själv ge dessa faktorer.

TEKNISKA DATA

Max. kapacitet	16 ton
Min. höjd	580 mm
Max. höjd	1 020 mm
Vikt	16 kg

FÖRBEREDELSE

1. Installera röret i ramen.
2. Justera pallbockens höjd genom att lyfta eller sänka röret.
3. Lås pallbocken till önskad höjd med låssprinten som är fäst på ramen.

ANVÄNDNING

Kontrollera före varje användning noggrant att det inte finns några skador eller förslitningar i pallbocken och testa den utan belastning. Om pallbocken är skadad eller inte fungerar ordentligt, använd inte den innan problemet är löst.

Att stöda fordonet

1. Lyft fordonet med en lämplig domkraft.
2. Placera pallbocken noggrant på sin plats och kontrollera att fordonet är i mitten av sadeln (se bilden).
3. Sänk fordonet **LÅNGSAMT** på pallbocken.
4. Kontrollera att fordonet är stadigt på sin plats innan du kryper under fordonet. Blockera hjulen med kilar för att hindra att fordonet rör sig.

Att sänka fordonet

1. Lyft fordonet med domkraften.
2. Frigör låssprinten för att sänka röret till minimihöjd.
3. Plocka bort pallbocken och flytta den långt bort från fordonet.
4. Sänk fordonet **LÅNGSAMT** med domkraften.

WARNING! Innan du sänker fordonet se till att ingen person eller föremål befinner sig under eller i närheten av fordonet.



UNDERHÅLL

1. Kontrollera pallbocken före varje användning. Använd inte pallbocken om den är på något sätt böjd, skadad eller sprucken. Säkerställ att alla delar rör sig fritt.
2. Applicera inte olja eller smörjmedel på någon del av pallbocken. Om pallbocken rostas, slipa det rostade området och måla med lämplig målarfärg.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep work area clean. Cluttered areas and tight spaces invite accidents.
- Follow the jack stand's rated capacity. Do not overload. Overloading may result in jack stand failure, serious injury and/or property damages.
- Inspect the jack stand before each use.
- Do not operate the jack stand on inclined or uneven surfaces. The jack stand must only be used on hard and level surfaces which are capable of sustaining the load. Lifting on a soft or inclined surface may cause the jack stand to tip over and the load to fall.
- Use the jack stand only on points of the vehicle that the manufacturer has specified.
- Lock the jack stand to suitable height with the locking pin, and always keep the locking pin in the chain with the device.
- Center the vehicle on the saddle.
- Make sure the vehicle and jack stand are stable before going under the vehicle.
- Jack stands are not to be used to simultaneously support both ends or one side of a vehicle.
- No alterations shall be made to the jack stand.
- Failure to follow these warnings or instructions may result in personal injury and/or property damage.
- **WARNING:** The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors, which cannot be built into this product, but must be applied by the operator.

TECHNICAL DATA

Max. capacity	16 tons
Min. height	580 mm
Max. height	1,020 mm
Weight	16 kg

PRIOR TO USE

1. Install the column into the frame.
2. Adjust the jack stand height by raising or lowering the column.
3. Lock the jack stand to suitable height with the locking pin attached to the frame.

OPERATION

Check the jack stand before each use carefully for damages or wear and test it without load. If the jack stand is damaged or does not work, do not use it before the problem has been fixed.

Supporting the vehicle

1. Raise the vehicle with a suitable jack.
2. Carefully position the jack stand in place and make sure the vehicle is on the center of the saddle (see the picture).
3. SLOWLY lower the vehicle onto the jack stand.
4. Make sure the vehicle is stable before going under the vehicle. Use wheel chocks to prevent the vehicle from moving.

Lowering the vehicle

1. Raise the vehicle with a jack.
2. Release the locking pin to lower the column to minimum height.
3. Remove the jack stand and move it away from the vehicle.
4. SLOWLY lower the vehicle to the ground with the jack.

ATTENTION! Before lowering the vehicle, make sure the area under and near the vehicle is clear of all persons and objects.



MAINTENANCE

1. Inspect the jack stand before each use. Do not use the jack stand if bent, broken or cracked components are noted. Make sure that all parts move freely.
 2. Do not apply oil or grease to any part of the jack stand. If the jack stand becomes rusty, sand affected area and cover it with suitable paint.
-

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Autopukki
Tuotemerkki: Meganex
Malli/tyyppi: T0651 (JS-16TON)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010

Kauhajoki 3.9.2015

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Pallbock
Varumärke: Meganex
Typbeteckning: T0651 (JS-16TON)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010

Kauhajoki 3.9.2015

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Jack stand
Brand name: Meganex
Model/type: T0651 (JS-16TON)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010

Kauhajoki 3.9.2015

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktigvande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.